«05» «апреля» 2013г.

Утверждаю / Согласовано:
ТОО «Казахтуркмунай» / ТОО «Казахтуркмунай»

Производственный директор / İşletme Müdürü
Тайбогаров Е. А. / Taybogarov E.A.
_____ (imza / подпись)

Производственный директор / İşletme Müdürü
Зафер Озdемир / Zafer Özdemir
_____ (imza / подпись)

АКТ ОКОНЧАТЕЛЬНОЙ ПРИЕМКИ
работ по строительству ЛЭП-6 кВ к скважине Ю.Каратобе – 109
в Актюбинской области.
Контракт KTM/IM/184/ENG от 30.11.2012 г.

30.11. 2012 TARİH VE KTM/İM/184/ENG NOLU SÖZLEŞME İLE
"G.KARATÖBE – 109 KUYSUNA 6 KV GÜCÜNDEKİ ELEKTRİK HATTIN ÇEKİLMESİ" İŞİNE AİT
KESİN KABUL TUTANAĞI

Комиссия в составе представителей ТОО «Казахтуркмунай»/ Komisyona katılan KTM Ltd temsilcileri:

1 – Тайбогаров Е.А. / Taybogarov E.A.	Председатель комиссии/ başkan
2 - Салейко В.В. / V.V. Saleyko	Зам. пред. комиссии/ başkan yard.
3 – Ертлеуов Е./ Yertleuov Y.	член комиссии/ üye
4 - Жумагали Г.А./ G.A. Jumagali	член комиссии/ üye
5 – Кучуккара Т / Küçükkara T.	член комиссии/ üye

и представители ТОО « Компания ECAT » / "Kompaniya ESAT Ltd." Ltd. temsilcileri:

7 – Шукуров Т.К./ Şukurov T.K.	Директор / Müdür

созданная с разрешения Производственной дирекции ЭН-57/13 от 19.12.2013 г. в соответствии с п. 6.0 контракта KTM/IM/184/ENG от 30.11.2012г., произвела окончательную приемку работ по строительству ЛЭП-6 кВ к скважине Ю.Каратобе – 109 в Актюбинской области выполненных подрядной организацией ТОО «Компания ECAT».

KTM Ltd. İşletme Müdürlüğünün 19.12.2013 tarih ve EN-57/13 sayılı oluruna istinaden oluşturulan komisyon, 30.11.2012 tarih ve KTM/İM/184/ENG nolu Sözleşmenin 6.0 maddesi gereği, "Kompaniya ESAT Ltd" firması tarafından gerçekleştirilen "G.Karatöbe-109 no'lu kuyusuna kadar 6 kV gücündeki elektrik hattın çekilmesi" işinin kesin kabulünü yapmıştır.

Подрядчиком проведены следующие работы:
İŞYAPAN tarafından aşağıdaki işler yapılmıştır:

Наименование работ / İşin tanımı	Период выполнения / İş yapma periodu	Стоимость тенге без НДС Bedeli, tenge (KDV hariç)
Стоимость КТПН 63/6,0/0,4 кВ комплектная 1 единица 63/6,0/0,4 kV'lik trafo – 1 adet	01.12.2012г – 16.12.2012г	950 000
Стоимость опор для всего участка строительства СВ-110 Tüm inşaat alanı için temin edilecek SV-110 desteklerin bedeli	01.12.2012г – 16.12.2012г	455 000
Стоимость провода АС-50 AS-50 kablonun (tel) bedeli .	01.12.2012г – 16.12.2012г	232 500
Стоимость изоляторов izolatörleri	01.12.2012г – 16.12.2012г	111 000
Стоимость траверс (промежуточный, повышенная, угловая) Traversler	01.12.2012г – 16.12.2012г	350 000
Стоимость строительства ЛЭП-6 кВ к скважине Ю.Каратобе-109 G.Karatöbe-109 kuyuya kadar 6kV'lü elektrik hattın çekilmesi	01.12.2012г – 16.12.2012г	1 482 800
Стоимость монтажа КТПН 63/6,0/0,4 кВ 63/6,0/0,4 kV'lik trafonun montajı	01.12.2012г – 16.12.2012г	198 925
Стоимость пуско наладочных работ по объекту и затраты по вводу в эксплуатацию объекта / Tesisin ayarlama ve devreye alma çalışmalarının masrafları	01.12.2012г – 16.12.2012г	296 775
ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ ВЫПОЛНЕНЫХ РАБОТ без НДС TAMAMLANAN İŞLERİN KDV hariç TOPLAM BEDELİ Тенге/Tenge		**4 077 000**
НДС /KDV		**489 240**
ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ ВЫПОЛНЕНЫХ РАБОТ С НДС TAMAMLANAN İŞLERİN KDV dahil TOPLAM BEDELİ Тенге/Tenge		**4 566 240**

Строительно-монтажные работы осуществлены в срок:
Начало работ: 01.12.2012 г .
Окончание работ: 16.12.2012 г .

Решение рабочей комиссии:

Объект
ЛЭП-6 кВ к скважине Ю.Каратобе – 109 в Актюбинской области – **СЧИТАТЬ ПРИНЯТЫМ** и направить данное решение на утверждение в Производственную Дирекцию
İnşaat ve montaj işleri zamanında tamamlanmıştır:
İşin başlanma tarihi: 01.12.2012 yılı
İşin tamamlanma tarihi: 16.12.2012 yılı

Komisyon kararı:
Aktöbe bölgesinde bulunan G.Karatöbe-109 kuysuna kadar çekilen 6 kV gücündeki elektrik hattı – KABUL EDİLMİŞ OLUP, alınan kararlar onaylanması için "KTM" Ltd. İşletme Müdürlüğüne sunulacaktır.

1 – Тайбогаров Е.А. / Taybogarov E.A. — Председатель комиссии/ başkan

2 - Салейко В.В. / V.V. Saleyko — Зам. пред. комиссии/ başkan yard.

3 – Ертлеуов Е. / Yertleuov Y. — член комиссии/ üye

4 - Жумагали Г.А./ G.A. Jumagali — член комиссии/ üye

5 – Кучуккара Т / Küçükkara T. — член комиссии/ üye

ТОО « Компания ECAT » /"Kompaniya ESAT" Ltd.

7 – Шукуров Т.К./ Şukurov T.K. — Директор / Müdür

Республика Казахстан город Актобе «Компания ECAT» ДЛЯ ДОКУМЕНТОВ №1 ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ